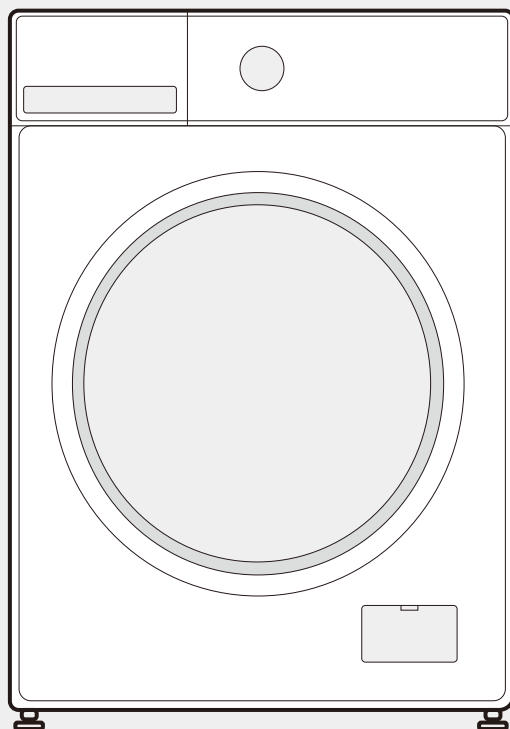




Lavasecarropas

MANUAL DEL USUARIO

LSE 1016 INV G4 BL

LSE 1016 INV G4 DARK SILVER

Avisos de advertencia: Antes de usar este producto, lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Consulte con su distribuidor o fabricante para obtener más detalles.

El diagrama anterior es solo a modo de referencia. Por favor, tome la apariencia del producto real como estándar.

CARTA DE AGRADECIMIENTO

¡Gracias por elegir James! Antes de usar su nuevo producto James lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe como operar de manera segura las funciones y características que ofrece su nuevo electrodoméstico.

CONTENIDO

CARTA DE AGRADECIMIENTO	01
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	02
ESPECIFICACIONES	07
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	08
GUÍA DE INICIO RÁPIDO	09
INSTALACIÓN DEL PRODUCTO	11
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	15
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	25
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	29
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE	31



PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE!



PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIO!



Lea todas las instrucciones y explicaciones antes de usar. Siga cuidadosamente las instrucciones. Mantenga las instrucciones de operación a mano para uso futuro. Si el electrodoméstico se vende o se transfiere, asegúrese de que el nuevo propietario reciba siempre estas instrucciones de operación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que reciban supervisión o instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar riesgos.
- Se deben utilizar los juegos de mangueras nuevos que se incluyen con el aparato; los viejos no deben reutilizarse.
- Las aberturas no deben estar obstruidas por una alfombra.
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casas rurales;
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Entornos tipo bed and breakfast;
- La presión máxima admisible de entrada de agua es de 1 MPa para aparatos destinados a conectarse a la red de agua.
- La presión mínima admisible de entrada de agua es de 0,05 MPa, si es necesaria para el correcto funcionamiento del aparato.
- El aparato no debe utilizarse si se han utilizado productos químicos industriales para su limpieza.
- El filtro de pelusas debe limpiarse con frecuencia, si corresponde.
- No debe acumularse pelusa alrededor del aparato.
- No seque prendas sin lavar en el aparato.
- Las prendas sucias con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras deben lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarlas en el aparato.
- No se deben secar en el aparato prendas como gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos con base de goma y ropa o almohadas con almohadillas de gomaespuma. Los suavizantes de telas o productos similares deben usarse según las instrucciones del suavizante.
- Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas.
- ADVERTENCIA: Nunca detenga el aparato antes de que finalice el ciclo de secado, a menos que retire rápidamente todas las prendas y las extienda para que el calor se disipe.
- ADVERTENCIA: El aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente por la red eléctrica.
- En el caso de aparatos con aberturas de ventilación en la base, asegúrese de que ninguna alfombra las obstruya.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o una puerta con una bisagra en el lado opuesto a la del aparato, de forma que se impida la apertura completa de la puerta.

Modelo	Capacidad de lavado/secado
LSE 1016 INV G4	10/7 Kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico y para lavar textiles en cantidades adecuadas para el hogar. Este electrodoméstico es solo para uso en interiores y no está diseñado para empotrarse. Úselo únicamente de acuerdo con estas instrucciones. El electrodoméstico no está diseñado para uso comercial.

Cualquier otro uso se considera indebido. El fabricante no se responsabiliza de los daños o lesiones que puedan derivarse de ello.

Explicación de los símbolos

	PELIGRO Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a gases extremadamente inflamables.
	ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.
	ADVERTENCIA La palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN La palabra de precaución indica un peligro con un grado bajo de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	NOTA La palabra de nota indica información importante (por ejemplo, daños a la propiedad), pero no peligro.
	OBSERVE LAS INSTRUCCIONES Este símbolo indica que un técnico de servicio solo debe operar y realizar el mantenimiento de este aparato de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.

Lea detenidamente la siguiente información de seguridad y sígala estrictamente para minimizar el riesgo de incendio, explosión o descarga eléctrica, y para evitar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado para evitar riesgos.

- Si el aparato está dañado, no debe utilizarse a menos que sea reparado por el fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Se debe supervisar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los animales y los niños pueden subirse al aparato. Revise el aparato antes de cada uso.
- No se suba ni se siente sobre el aparato.

Ubicación de la instalación y alrededores

- Todos los detergentes y productos adicionales deben guardarse en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No instale la lavadora sobre una alfombra.
- La obstrucción de las aberturas con una alfombra puede dañar la lavadora.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa para evitar la corrosión de las piezas de plástico y goma.
- No utilice el aparato en ambientes húmedos ni en habitaciones que contengan gases explosivos o cáusticos. En caso de fugas o salpicaduras de agua, deje que el aparato se seque al aire libre.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o una puerta con una bisagra en el lado opuesto a la de la lavadora.
- No utilice la lavadora en habitaciones con una temperatura inferior a 5 °C. Esto puede dañar sus componentes. Si es inevitable, asegúrese de drenar completamente el agua del aparato después de cada uso (consulte “Mantenimiento - Limpieza del filtro de la bomba de drenaje”) para evitar daños causados por las heladas.
- Nunca utilice aerosoles ni sustancias inflamables cerca del aparato.
- No se debe permitir que se acumule pelusa alrededor de la lavadora secadora (no aplica para electrodomésticos destinados a ventilarse al exterior del edificio).

Instalación

- Retire todo el material de embalaje y los pernos de transporte antes de usar el aparato. De lo contrario, podría causar daños graves.
- Este aparato está equipado con una sola válvula de entrada y solo se puede conectar al suministro de agua fría.
- El enchufe debe ser accesible después de la instalación.
- Antes de lavar la ropa por primera vez, el producto debe utilizarse una vez durante todos los procedimientos sin ropa en su interior.
- Antes de usar la máquina, debe calibrarse.
- No coloque objetos excesivamente pesados sobre el aparato, como recipientes de agua o aparatos de calefacción.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado por la máquina, ya que podría dañarse. Conecte el producto a una toma de corriente con toma de tierra protegida por un fusible que cumpla con los valores indicados en la tabla de Especificaciones técnicas. La instalación de la toma de tierra debe ser realizada por un electricista cualificado. Asegúrese de que la máquina se instale de acuerdo con la normativa local. Las conexiones de agua y electricidad deben ser realizadas por un técnico cualificado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad local.



ADVERTENCIA:

- No utilice varios enchufes ni alargadores.
- El aparato no debe tener un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que se encienda y apague periódicamente.
- No desenchufe el aparato de la toma de corriente si hay gas inflamable cerca.
- Nunca desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Tire siempre del enchufe, no del cable.
- Desenchufe siempre el aparato si no lo utiliza.

Conexiones de agua

- Revise las conexiones de las tuberías de entrada de agua, el grifo y la manguera de salida para detectar posibles problemas debido a cambios en la presión del agua. Si las conexiones se aflojan o tienen fugas, cierre el grifo y solicite su reparación.
- No utilice el aparato sin que personal cualificado haya instalado correctamente las tuberías y mangueras.
- La puerta de cristal puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Las mangueras de entrada y salida de agua deben estar instaladas de forma segura y sin daños.
- De lo contrario, podrían producirse fugas de agua.
- No retire el filtro de la bomba de desagüe mientras haya agua en el aparato. Podrían producirse fugas de agua en grandes cantidades y riesgo de quemaduras por el agua caliente.

Operación y mantenimiento



ADVERTENCIA:

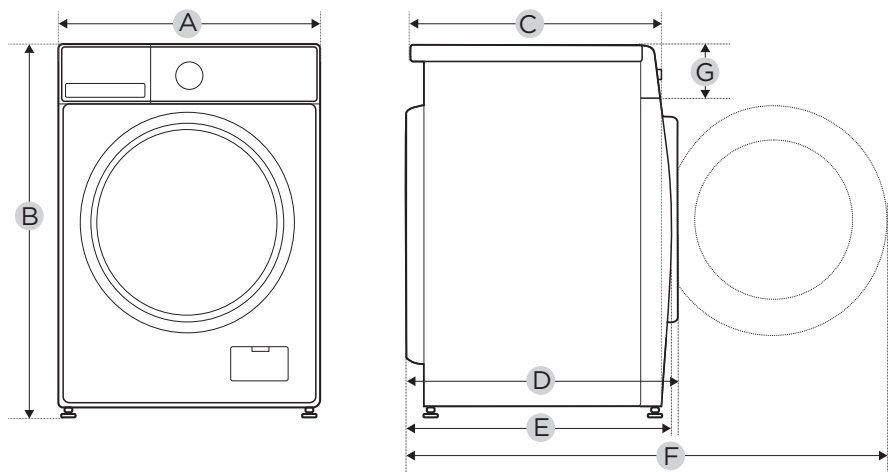
- Nunca detenga la máquina antes de que finalice el ciclo de secado, a menos que todas las prendas se retiren rápidamente y se extiendan para que el calor se disipe.
- No utilice la máquina si se han utilizado productos químicos industriales para su limpieza. Riesgo de explosión.

- Nunca utilice disolventes inflamables, explosivos ni tóxicos. No utilice gasolina, alcohol, etc. como detergentes. Seleccione únicamente detergentes aptos para lavadora.
- Asegúrese de vaciar todos los bolsillos. Los objetos afilados y rígidos, como monedas, broches, clavos, tornillos, piedras, etc., pueden causar daños graves a esta lavadora.
- Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas, antes de utilizar el aparato.
- Enjuague bien las prendas lavadas a mano.
- No seque prendas sin lavar en el aparato.
- Las prendas sucias con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, cera y quitaceras deben lavarse con agua caliente y una cantidad adicional de detergente antes de secarlas en el aparato.
- Las prendas que contengan gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos con base de goma y prendas o almohadas con almohadillas de gomaespuma no deben secarse en la lavadora.
- Se recomienda el uso de suavizantes o productos similares en las instrucciones.
- Nunca fuerce la puerta para abrirla.
- La puerta se desbloqueará poco después de finalizar el ciclo.
- No fuerce demasiado la puerta para cerrarla. Si le resulta difícil cerrarla, compruebe que la ropa esté bien colocada y distribuida.
- Desenchufe siempre el aparato y cierre el grifo antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento, y después de cada uso.
- Nunca vierta agua sobre el aparato para limpiarlo. ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Para evitar riesgos, las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.
- El productor no será responsable por daños causados por la intervención de personas no autorizadas.

Transporte

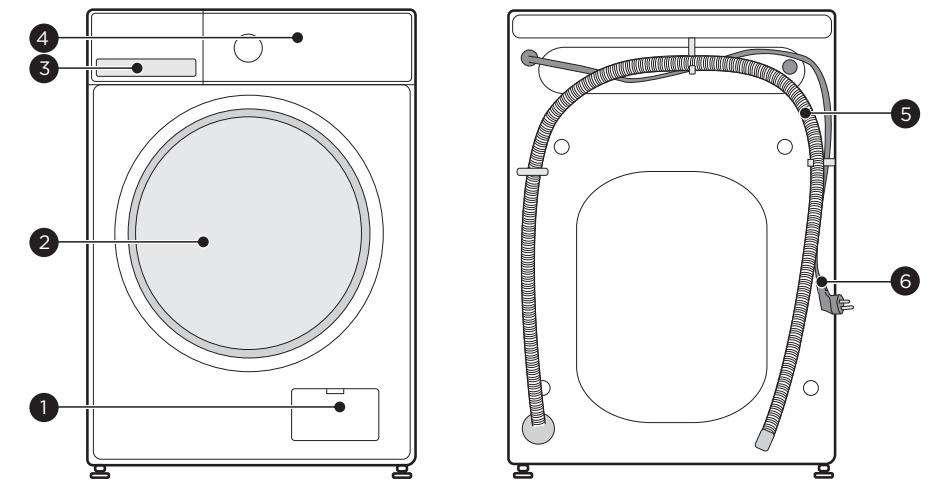
- Antes del transporte:
 - Los pernos deben ser reinstalados en la máquina por una persona especializada;
 - El agua acumulada debe drenarse de la máquina.
- Este aparato es pesado. Transpórtelo con cuidado. Nunca sujete ninguna parte saliente de la máquina al levantarla. La puerta de la máquina no debe usarse como asa.

ESPECIFICACIONES



Modelo	LSE 1016 INV G4
Fuente de alimentación	220-240V~, 50/60Hz
Corriente MÁXIMA	10A
Presión de agua estándar	0.05MPa-1MPa
Capacidad de lavado	10 Kg
Capacidad de Secado	7.0kg
Dimensiones	
A	595mm
B	850mm
C	535mm
Peso	66kg
Potencia nominal	1900W
Poder de secado	1300W
Dimensión de referencia	
D	600mm
E	580mm
F	1045mm
G	135mm

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



1	Tapa de filtro	4	Panel de control
2	Puerta	5	Manguera de drenaje
3	Dispensador de detergente	6	Cable de alimentación

NOTA

La imagen del producto es solo para ilustración, consulte el producto real como referencia.

Accesorios			
4 x Tapas protectoras	1 x Manguera de suministro de agua fría	1 x Manual del propietario	Esponja acústica (opcional)
			

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

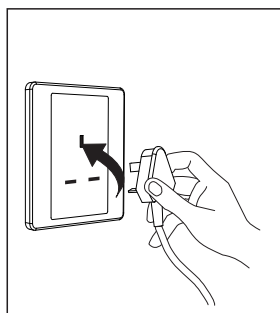


PRECAUCIÓN

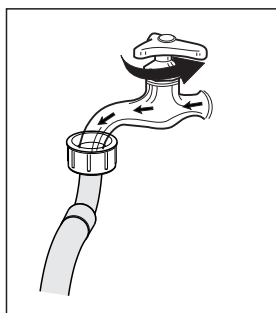
- Antes de lavar, asegúrese de que la máquina esté correctamente instalada.
- Su electrodoméstico fue revisado minuciosamente antes de salir de fábrica. Para eliminar cualquier residuo de agua y neutralizar posibles olores, se recomienda limpiarlo antes del primer uso. Por ello, se recomienda limpiar el tambor interior con el programa "LIMPIEZA DE TAMBOR" u otro programa con la temperatura opcional de 90 °C. Tenga cuidado de no introducir ropa ni detergente en la máquina.

1. Antes de lavar

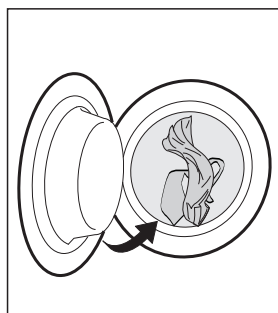
1. Conectar



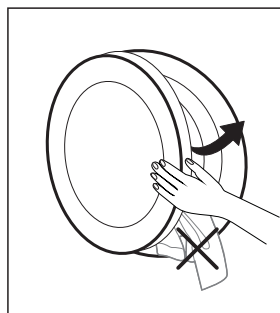
2. Grifo abierto



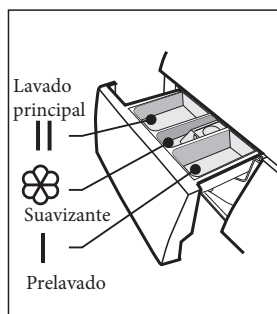
3. Carga



4. Cerrar la puerta



5. Añadir detergente

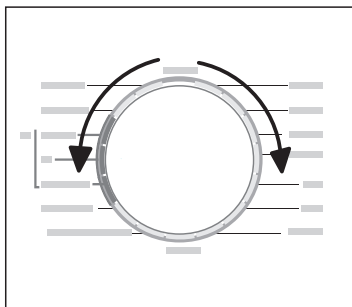


NOTA

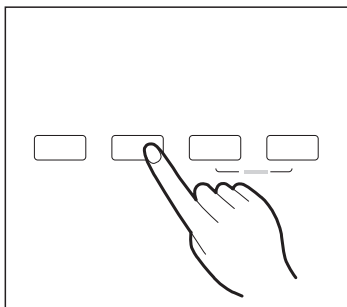
- Si se selecciona la función de prelavado, es necesario añadir detergente en el compartimento I.
- Al cerrar la puerta, asegúrese de que la ropa no quede atrapada entre el anillo de sellado y la puerta de la lavadora para evitar fugas de agua al tirar del anillo de sellado y dañarlo durante el funcionamiento.

2. Lavado

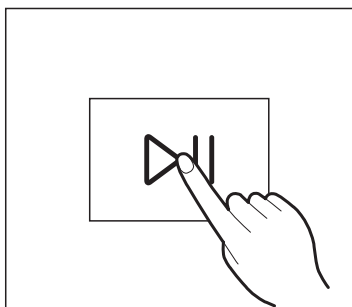
1. Seleccionar programa



2. Seleccionar función o mantener configuración predeterminada



3. Pulse Inicio/Pausa para iniciar el programa

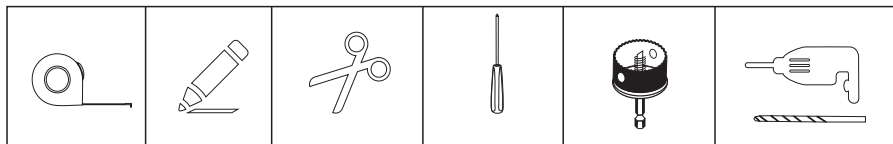


3. Después del lavado

Suena un pitido y aparece “Fin” en la pantalla.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

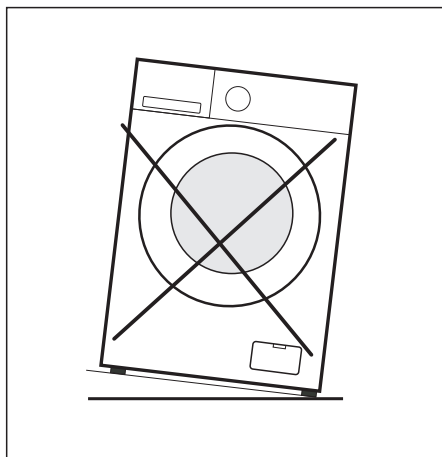
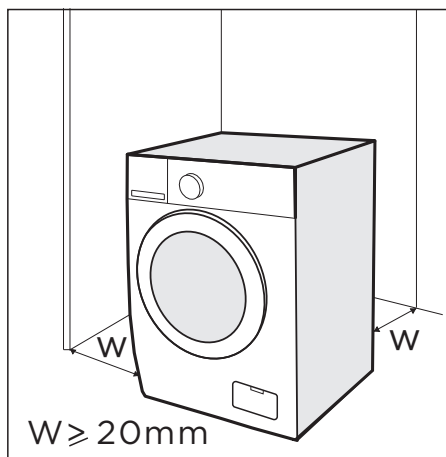
 **Herramientas necesarias si la instalación la realiza usted mismo (no incluidas)**



Área de instalación

ADVERTENCIA

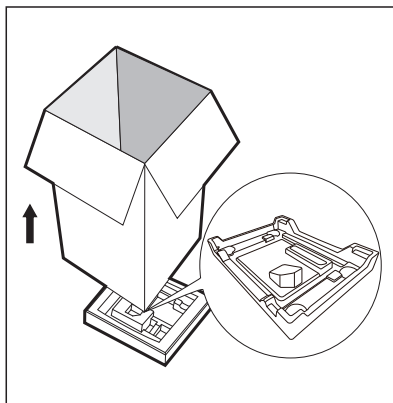
- La estabilidad es importante para evitar que el producto se desplace.
- Asegúrese de que la máquina esté nivelada y estable.
- Asegúrese de que el producto no se apoye sobre el cable de alimentación.
- Asegúrese de mantener las distancias mínimas con las paredes, como se muestra en la imagen.



Antes de instalar la máquina se deberá seleccionar la ubicación caracterizada de la siguiente manera:

1. Superficie rígida, seca y nivelada.
2. Evitar la luz solar directa.
3. Ventilación adecuada.
4. Temperatura ambiente superior a 5 °C.
5. Mantener alejado de fuentes de calor, como aparatos de carbón o gas.

Desembalaje/embalaje de la máquina

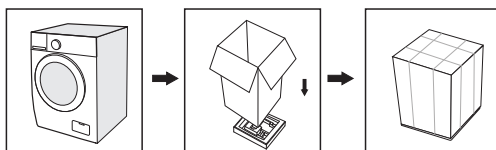


⚠ ADVERTENCIA

- El material de embalaje (p. ej., películas o poliestireno) puede ser peligroso para los niños.
- ¡Existe riesgo de asfixia! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

1. Retire la caja de cartón y el embalaje de poliestireno.
2. Levante la máquina y retire el embalaje de la base.
3. Retire la cinta que sujeta el cable de alimentación y la manguera de desagüe.
4. Retire la manguera de entrada del tambor.

El proceso de embalaje de la máquina es exactamente el opuesto al de desembalaje descrito anteriormente.

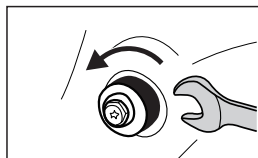


Retire los pernos de transporte

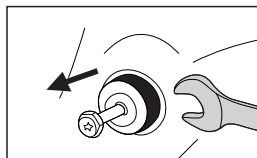
⚠ ADVERTENCIA

Debe retirar los pernos de transporte de la parte trasera antes de utilizar el producto.

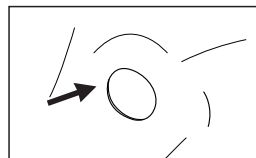
1. Afloje los 4 pernos de transporte con una llave.



2. Retire los pernos incluidos las piezas de goma y consérvelos para uso futuro.



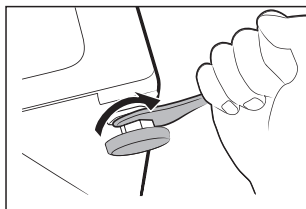
3. Cierre los agujeros utilizando las tapas.



Nivelación de la máquina

⚠ ADVERTENCIA

Las tuercas de seguridad de las cuatro patas deben estar firmemente atornilladas contra la carcasa.

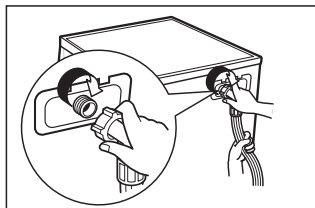


1. Afloje la contratuerca.
2. Gire la pata hasta que toque el suelo.
3. Ajuste las patas y bloquee las tuercas con una llave. Asegúrese de que la máquina esté nivelada con un nivel de burbuja.

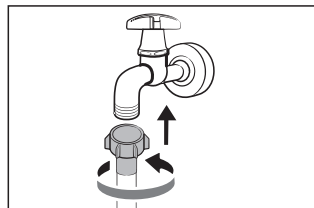
Conecte la manguera de suministro de agua

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar fugas o daños por agua, siga las instrucciones de este capítulo.
- No doble, aplaste ni modifique la manguera de entrada de agua.



Conecte la manguera de suministro de agua a la válvula de entrada de agua y a un grifo de agua con agua fría como se indica.



● NOTA

- Conecte manualmente, sin herramientas. Compruebe que las conexiones estén bien apretadas.

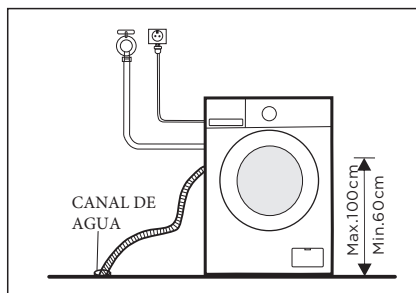
Manguera de drenaje

⚠ ADVERTENCIA

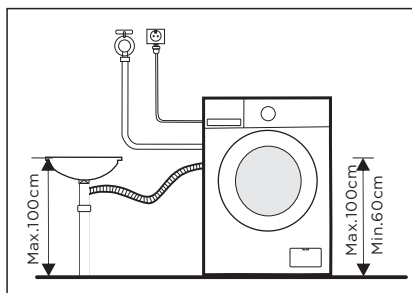
- No doble ni alargue la manguera de desagüe.
- Coloque la manguera de desagüe correctamente; de lo contrario, podría dañarse y provocar fugas de agua.
- No se permite retirar la hebilla del tubo de desagüe.

Hay dos formas de colocar el extremo de la manguera de drenaje:

1. Colóquele en el canal de agua.



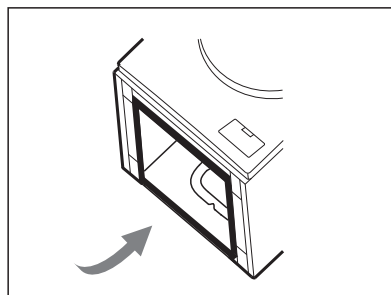
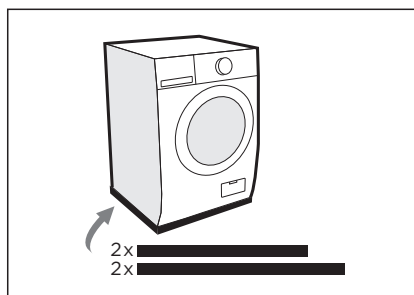
2. Conéctela a la tubería de desagüe del canal



Esponja acústica

NOTA

- Asegúrese de montar las esponjas acústicas, que pueden reducir eficazmente el ruido causado por la máquina mientras trabaja, para brindarle un entorno de vida más tranquilo y silencioso.



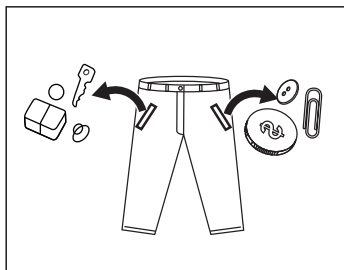
1. Coloque la máquina en el suelo, utilizando un material suave, como espuma o tela, entre la máquina y el suelo para protegerla.
2. Pegue las esponjas (el doble de largas) en los bordes inferiores más largos de la máquina y las esponjas (el doble de cortas) en los bordes inferiores más cortos.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

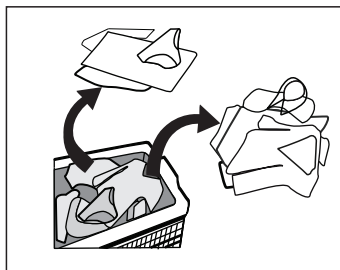
Antes de cada lavado

- La temperatura ambiente de la lavadora debe estar entre 5 °C y 40 °C. Si se utiliza a menos de 0 °C, la válvula de entrada y el sistema de drenaje podrían dañarse. Si la lavadora se instala en condiciones de congelación, debe transferirse a temperatura ambiente normal para asegurar que las mangueras de suministro de agua y de drenaje se descongelen antes de usarla.
- Revise las etiquetas de cuidado de la ropa y las instrucciones de uso del detergente antes de lavar. Use detergentes sin espuma o con poca espuma, adecuados para la lavadora.

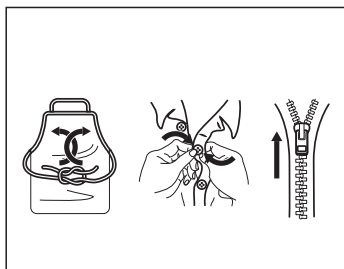
1. Saque todos los artículos de los bolsillos.



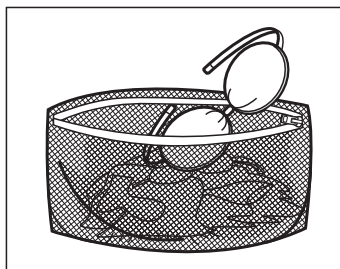
2. Clasifique la ropa según el color y el tipo de tejido.



3. Ate las tiras textiles largas y los cinturones, cierre las cremalleras y abotone.



4. Coloque los artículos pequeños en una bolsa de lavandería.

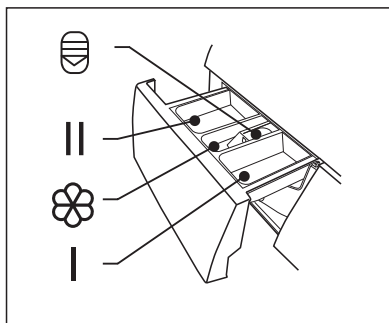


⚠ ADVERTENCIA

- Está prohibido lavar o secar ropa que contenga sustancias volátiles o inflamables, como detergentes, quitamanchas, acetona, gasolina, queroseno, aceites de belleza, aceites de masaje, aceites animales, aceites para maquinaria, agentes volátiles, alcohol, aguarrás, cera, quitaceras, agua de plátano, pastillas desinfectantes, resina, etc.
- Lavar prendas sueltas puede generar mucha excentricidad. Por lo tanto, se recomienda añadir una o dos prendas más al lavado para facilitar el centrifugado.
- No lave, centrifugue ni seque asientos, tapetes ni ropa impermeables.

Dispensador de detergente

- I Prelavado
- II Lavado principal
- ☼ Suavizante
- ☼ Pulse el botón para extraer el dispensador



⚠ PRECAUCIÓN

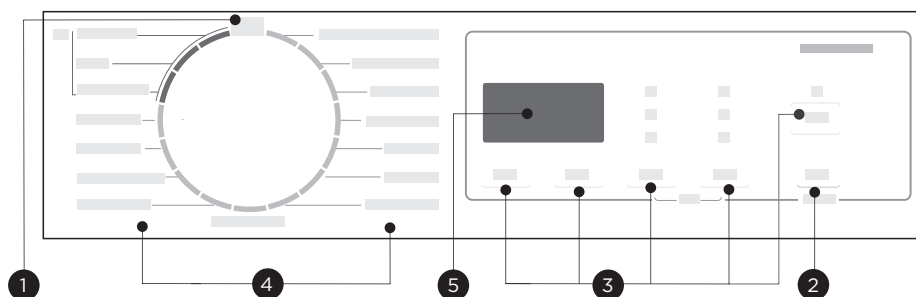
- El detergente sólo es necesario añadir en el “compartimento I” después de seleccionar la función de prelavado.
- No coloque perlas de detergente en el dispensador.

Programa	I	II / ☼	☼	Programa	I	II / ☼	☼
ALGODÓN		●	○	LIMPIEZA DEL TAMBOR			
MIX		●	○	CENTRIFUGADO			
ROPA DE BEBÉ		●	○	ROPA DE CAMA		●	○
RÁPIDO 15'		●	○	LANA		●	○
1 HORA I/S		●	○	ALGODÓN ECO		●	○
SOLO SECADO				RÁPIDO 59'		●	○
LAVAR Y SECAR		●	○	20°C		●	○
SINTÉTICO		●	○	CICLO ANTIPELOS		●	○

● Medios necesarios ○ Significa opcional

Control Panel

LSE 1016 INV G4



1 APAGADO

Apague el aparato.

2 Iniciar / Pausar

Inicie o pause su programa.

3 Opción

Esto le permite seleccionar funciones adicionales.

4 Programas

Disponible según el modelo.

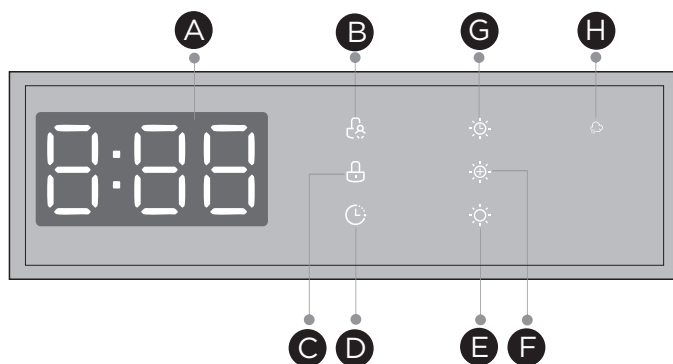
5 Pantalla

La pantalla muestra configuraciones, tiempo restante estimado, opciones y mensajes de estado.

NOTA

- La tabla es solo de referencia, consulte el producto real como estándar.

Pantalla



A Pantalla

Tiempo de lavado

125

Velocidad

600

Fin

Fin

Tiempo diferido

2H

Error

E30

Temp.

30

B Bloqueo para niños

C Cerradura de puerta

D Diferido

E Seco Normal

F Extra seco

G Secado programado

H Vapor

Opción

Centrifugado

Velocidad de centrifugado

Cuando sea necesario, la velocidad de centrifugado se puede ajustar pulsando el botón de velocidad en los siguientes pasos: 1400-0-400-600-800-1000-1200-1400

Programas	Velocidad de centrifugado predeterminada (rpm)	Programas	Velocidad de centrifugado predeterminada (rpm)
ALGODÓN	1000	LIMPIEZA DEL TAMBOR	--
MIX	1000	CENTRIFUGADO	1000
ROPA DE BEBÉ	1000	ROPA DE CAMA	1000
RÁPIDO 15'	800	LANA	600
1 HORA L/S	--	ALGODÓN ECO	--
SOLO SECADO	1200	RÁPIDO 59'	1000
LAVAR Y SECAR	--	20°C	1000
SINTÉTICO	1000	CICLO ANTIPELOS	1200



DIFERIDO

1. Seleccione un programa.
2. Pulse el botón de Fin Diferido para seleccionar el tiempo de retardo (0-24 h).
3. Pulse [Inicio/Pausa] para iniciar el fin diferido.



Elige programa



Ajuste del tiempo



Iniciar

Para cancelar la Función Diferido pulse el botón "Diferido" antes de iniciar el programa hasta que la pantalla muestre 0 H. Si el programa ya ha comenzado, apague el aparato y luego enciéndalo y seleccione un nuevo programa.

Temp.

Temperatura.

Cuando sea necesario, la temperatura de lavado se puede ajustar presionando el botón de temperatura en los siguientes pasos:

Frío - 20 °C - 30 °C - 40 °C - 60 °C - 90 °C



Vapor

El vapor es ideal para el lavado diario. El vapor penetra profundamente en la fibra, eliminando eficazmente bacterias y gérmenes, previniendo malos olores y protegiendo la salud.



Bloqueo para niños

Para evitar el uso incorrecto por parte de los niños.



Pulse [Diferido] y [Secado] simultáneamente durante 3 segundos hasta que suene el timbre. Se activará el indicador de bloqueo para niños.



PRECAUCIÓN

Cuando el Bloqueo para Niños esté activado, la pantalla mostrará alternativamente "CL" y el tiempo restante.

Al pulsar cualquier otro botón, el indicador de Bloqueo para Niños parpadeará.

Al finalizar el programa, "CL" y "End" se alternarán en la pantalla.

¡El Bloqueo para Niños desactiva la función de todos los botones excepto el de Bloqueo para Niños!

Solo pulsando ambos botones simultáneamente se puede desactivar. Desactive el Bloqueo para Niños antes de seleccionar un nuevo programa.



Seco

Presione el botón Secado continuamente para elegir el nivel de secado: Secado normal/Extra seco/Secado programado.

☼ Secado Normal (d-2): La ropa está lista para guardarse en el armario.

☼ Secado Extra (d-3): La ropa está completamente seca para usarla directamente.

☼ Secado Programado: Seca la ropa y termina en el tiempo establecido.

(30/60/90/120/180 minutos)



NOTA

Consejos de secado

- La ropa se puede secar después del centrifugado.
- Para garantizar un secado de calidad, clasifíquela según su tipo y temperatura.
- Las prendas sintéticas deben ajustarse al tiempo de secado adecuado.
- Si desea planchar la ropa después del secado, déjela reposar un rato.

Ropa no apta para el secado

- Las prendas especialmente delicadas, como cortinas sintéticas, lana y seda, prendas con insertos metálicos, medias de nailon, prendas voluminosas como anoraks, cubrecamas, edredones, sacos de dormir y edredones nórdicos, no deben secarse.
- La ropa acolchada con gomaespuma o materiales similares no debe secarse a máquina.
- Las prendas que contengan residuos de fijadores, lacas para el cabello, disolventes para uñas o soluciones similares no deben secarse a máquina para evitar la formación de vapores nocivos.

Programas	Funciones adicionales	Programas	Funciones adicionales
ALGODÓN	  	LIMPIEZA DE TAMBOR	
MIX	  	CENTRIFUGADO	
ROPA DE BEBÉ	  	ROPA DE CAMA	
RÁPIDO 15'		LANA	
1 HORA L/S	 	ALGODÓN ECO	
SOLO SECADO	 	RÁPIDO 59'	
LAVAR Y SECAR	 	20°C	
SINTÉTICO	 	CICLO ANTIPELOS	

 Silenciar el timbre



Seleccione el programa Pulse el botón [Centrifugado] durante 3 segundos, el timbre se silencia.

Para activar la función de zumbido, vuelva a pulsar el botón durante 3 segundos. La configuración se mantendrá hasta el siguiente reinicio.

PRECAUCIÓN

- Después de silenciar la función de timbre, los sonidos no se activarán más.

 **Recargar**
 ★ Recargar Esta operación puede realizarse durante el proceso de lavado. Cuando el tambor aún gira y hay una gran cantidad de agua a alta temperatura, la puerta no se puede abrir con fuerza. Pulse [▶||] durante 3 segundos para recargar la ropa e iniciar la carga a mitad de ciclo. Siga estos pasos:

- Espera a que el tambor deje de girar.
- El seguro de la puerta se desbloquea.
- Cierre la puerta cuando la ropa se haya recargado y pulse [Inicio/Pausa].



PRECAUCIÓN

- No utilice la función Recargar cuando el nivel del agua sobrepase el borde del recipiente interior o la temperatura sea alta.

Programas	
ALGODÓN	Textiles resistentes y resistentes al calor fabricados en algodón o lino.
RÁPIDO 59'	Lavar poca ropa y no muy sucia rápidamente.
SINTÉTICO	Lave prendas sintéticas, como camisas, abrigos y mezclas. Al lavar prendas de punto, reduzca la cantidad de detergente, ya que sus fibras son sueltas y forman burbujas con facilidad.
ROPA DE BEBÉ	Lavar la ropa del bebé puede hacer que su ropa esté más limpia y mejorar el rendimiento del enjuague para proteger la piel del bebé.
SOLO SECADO	Selecciónelo para secar la ropa. El tiempo de secado depende de la carga.
MIX	Carga mixta compuesta por textiles de algodón y sintéticos.
20°C	Capaz de limpiar prendas de algodón ligeramente sucias, a una temperatura nominal de 20 °C.
CICLO ANTIPELOS	Limpie profundamente el pelo y el pelaje de las mascotas en la ropa y evite el crecimiento de gérmenes.
RÁPIDO 15'	Este procedimiento está predeterminado en Rápido 15 minutos. Pulse "Secado" para cambiar a 1 hora de lavado/secado. Este procedimiento es adecuado para lavar rápidamente poca ropa y ropa no muy sucia.
1 HORA L/S	Para prendas sintéticas o camisas pequeñas, el límite de carga es de 1 kg (aproximadamente 4 camisas).
LAVAR Y SECAR	El programa energético estándar para lavado y secado.
LANA	Tejidos de lana o lana rica lavables a mano o a máquina. Programa de lavado especialmente suave para evitar que encojan, pausas de programa más largas (los tejidos reposan en el líquido de lavado).
CENTRIFUGADO	Gira y drena el agua.
ALGODON ECO	Tejidos resistentes al desgaste y al calor, de algodón o lino. Programa de ahorro de energía.
LIMPIEZA DEL TAMBOR	Esta máquina está especialmente configurada para limpiar el tambor y el tubo. Aplica una esterilización a alta temperatura de 90 °C para que el lavado sea más ecológico. Al ejecutar este programa, no se puede añadir ropa ni otros artículos. El cliente puede usar este programa regularmente según sus necesidades.
ROPA DE CAMA	Este programa está especialmente diseñado para lavar prendas voluminosas.

NOTA

- La tabla es solo una referencia; consulte el producto real como estándar.
Al finalizar el programa, la palabra "Fin" parpadeará en la pantalla. Coloque el selector en la posición de apagado.

Tabla de programas de lavado

LSE 1016 INV G4

PROGRAMAS	Tabla de programas de lavado	Temp. (°C)	Tiempo predeterminado (h:min)
	10 /7.0		
☀ ALGODÓN	10 / 7	40	1:28
☀ MIX	10 / 7	40	0:58
☀ ROPA DE BEBÉ	10 / 7	60	2:01
RÁPIDO 15'	2.0/--	FRÍO	0:15
☀ 1 HORA L/S	1.0/1.0	--	0:58
☀ SÓLO SECADO	--/7	--	3:00
☀ LAVAR Y SECAR	7.0/7.0	40	4:07
☀ SINTÉTICO	5.0/3.5	40	1:25
LIMPIEZA DEL TAMBOR	--	90	1:18
CENTRIFUGADO	10 /--	--	0:12
ROPA DE CAMA	10 /--	40	1:48
LANA	2.0/--	40	1:07
ALGODÓN ECO	10 /--	60	2:28
RÁPIDO 59'	5.0/--	30	0:59
20°C	5.0/--	20	1:08
CICLO ANTIPELOS	5.0/--	40	2:04



NOTA

- Los parámetros de esta tabla son solo de referencia. Los parámetros reales pueden diferir de los de la tabla anterior.

Ficha Técnica del Producto

Model	LSE 1016 INV G4
Capacidad de Lavado / Secado :	10 / 7 kg
Velocidad de Centrifugado :	1400 rpm
Consumo anual de agua :	10340 L / anual
Consumo anual de energía :	181 kWh / anual
Consumo de energía en modo apagado :	0.5 W
Consumo de energía en modo encendido :	1.0 W
Consumo de energía en el ciclo estándar a 60 °C con carga completa:	0.922 kWh / ciclo
Consumo de energía en el ciclo estándar a 60 °C con carga parcial:	0.720 kWh / ciclo
Consumo de energía en el ciclo estándar a 40 °C con carga parcial:	0.710 kWh / ciclo
Consumo de agua en el ciclo estándar a 60 °C con carga completa:	53 L / ciclo
Consumo de agua en el ciclo estándar a 60 °C con carga parcial:	42 L / ciclo
Consumo de agua en el ciclo estándar a 40 °C con carga parcial:	42 L / ciclo
Duración del programa en el ciclo estándar a 60 °C con carga completa:	180 min
Duración del programa en el ciclo estándar a 60 °C con carga parcial:	160 min
Duración del programa en el ciclo estándar a 40 °C con carga parcial:	160 min
Contenido residual de humedad en el ciclo estándar a 60 °C con carga completa:	53 %
Contenido residual de humedad en el ciclo estándar a 60 °C con carga parcial:	53 %
Contenido residual de humedad en el ciclo estándar a 40 °C con carga parcial:	53 %
Número de ciclos de lavado para el ciclo estándar a 60 °C con carga completa:	1
Número de ciclos de lavado para el ciclo estándar a 60□ con carga parcial:	1
Número de ciclos de lavado para el ciclo estándar a 40□ con carga parcial:	1
Cantidad de agua de los ciclos de lavado para el estándar 60 □ a carga completa :	27 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de lavado para el estándar 60 a carga parcial :	16 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de lavado para el estándar 40□ a carga parcial :	16 L / ciclo
Tiempo de los ciclos de lavado para el estándar 60 a carga completa :	117 min
Tiempo de los ciclos de lavado para el estándar 60 □ a carga parcial :	97 min
Tiempo de los ciclos de lavado para el estándar 40□ a carga parcial :	97 min
Número de ciclos de enjuague para el estándar 60 a carga completa :	2
Número de ciclos de enjuague para el estándar 60□ a carga parcial :	2
Número de ciclos de enjuague para el estándar 40□ a carga parcial :	2
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague para el estándar 60□ a carga completa :	13 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague para el estándar 60□ a carga parcial :	13 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague para el estándar 40□ a carga parcial :	13 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague 2 para el estándar 60 □ a carga completa :	13 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague2 para el programa estándar 60□ con carga parcial :	13 L / ciclo
Cantidad de agua de los ciclos de enjuague2 para el programa estándar 40□ con carga parcial :	13 L / ciclo
Tiempo de los ciclos de enjuague1 para el programa estándar 60□ con carga completa :	7 min
Tiempo de los ciclos de enjuague1 para el programa estándar 60□ con carga parcial :	7 min
Tiempo de los ciclos de enjuague1 para el programa estándar 40□ con carga parcial :	7 min
Tiempo de los ciclos de enjuague2 para el programa estándar 60□ con carga completa :	11 min
Tiempo de los ciclos de enjuague2 para el programa estándar 60 con carga parcial :	11 min
Tiempo de los ciclos de enjuague2 para el programa estándar 40 □ con carga parcial :	11 min
Número de ciclos de centrifugado para el programa estándar 60 □ con carga completa :	3
Número de ciclos de centrifugado para el programa estándar 60□ con carga parcial :	3
Número de ciclos de centrifugado para el programa estándar 40 con carga parcial :	3
Tiempo de los ciclos de centrifugado1 para el programa estándar 60□ con carga completa :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado1 para el programa estándar 60 □ con carga parcial :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 1 para el estándar 40 □ con carga parcial :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 2 para el estándar 60 con carga completa :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 2 para el estándar 60 □ con carga parcial :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 2 para el estándar 40□ con carga parcial :	12 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 3 para el estándar 60□ con carga completa :	21 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 3 para el estándar 60 con carga parcial :	21 min
Tiempo de los ciclos de centrifugado 3 para el estándar 40□ con carga parcial :	21 min

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

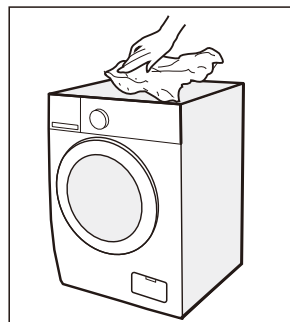
Limpieza y cuidado

ADVERTENCIA

- Siempre desconecte el electrodoméstico y cierre el grifo de agua antes de la limpieza y el mantenimiento.
- Al limpiar el producto, no estire las manos, los pies ni los brazos en la parte inferior del caso de la máquina para evitar arañazos.

Limpieza del gabinete

Un mantenimiento adecuado de la máquina puede prolongar su vida útil. La superficie se puede limpiar con detergentes neutros no abrasivos diluidos cuando sea necesario. Si hay algún desbordamiento de agua, use una toalla para secarlo inmediatamente. Nunca utilice objetos punzantes para limpiar el electrodoméstico.



PRECAUCIÓN

- Nunca utilice agentes abrasivos o cáusticos. Como ácidos fórmicos o sus disolventes diluidos, o sustancias similares, como alcohol o productos químicos.

Limpieza del Tambor

Cualquier mancha de óxido dejada en el interior del tambor por artículos metálicos debe ser eliminada inmediatamente utilizando detergentes sin cloro. ¡Nunca use estropajo de acero para limpiar el tambor!



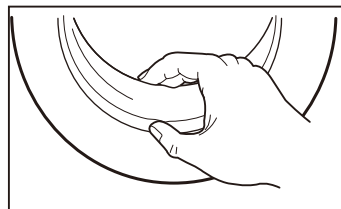
NOTA

- Mantenga la ropa alejada de la máquina mientras limpia el tambor.

Limpieza del sello de la puerta y del vidrio

Limpie el vidrio y el sello después de cada lavado para eliminar pelusas y manchas. Si se acumula pelusa, puede causar fugas. Retire cualquier moneda, botones u otros objetos del sello después de cada lavado.

Limpie el sello de la puerta y el vidrio cada mes para asegurar el funcionamiento normal del electrodoméstico.

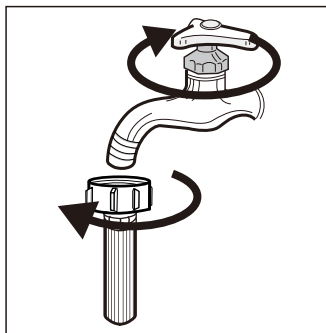


Limpeza del Filtro de Entrada

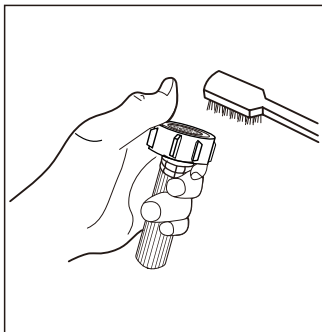
NOTA

- Un flujo de agua disminuido es un signo de que el filtro necesita ser limpiado.

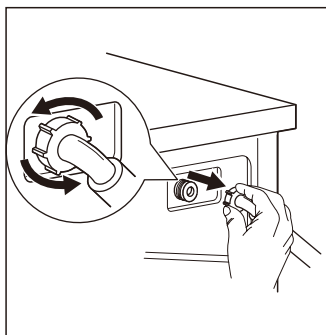
1. Cierre el grifo y retire la manguera de suministro de agua de ella.



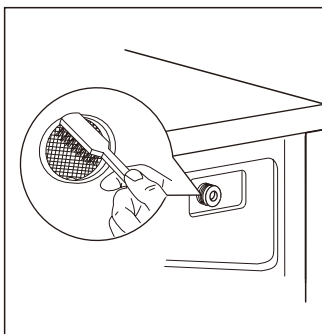
2. Limpie el filtro con un cepillo.



3. Desatornille la manguera de suministro de agua de la parte trasera de la máquina. Extraiga el filtro con alicates de punta larga.



4. Use un cepillo para limpiar el filtro.



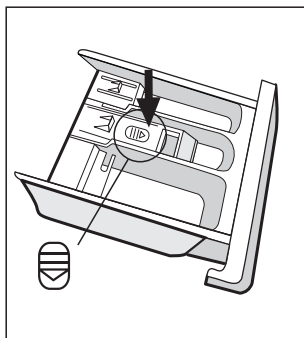
5. Vuelva a instalar el filtro en la entrada de agua y reconecte la manguera de suministro de agua.

6. Limpie el filtro de entrada cada 3 meses para asegurar el funcionamiento normal del electrodoméstico.

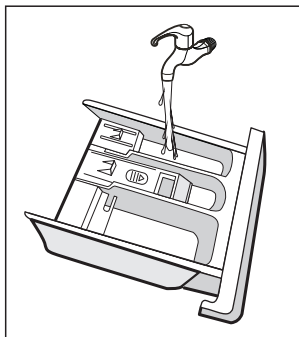
Limpieza del dispensador de detergente

- Presione el botón de liberación [B] en la tapa del suavizante y saque el cajón dispensador del receso.
- Levante la tapa del suavizante del cajón dispensador y lave ambos artículos con agua.
- Limpie el interior del hueco con un cepillo.
- Vuelva a colocar la tapa del suavizante y vuelva a colocar el cajón en su hueco.

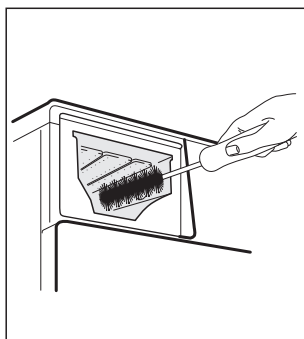
1. Presione el botón de liberación y retire el cajón dispensador.



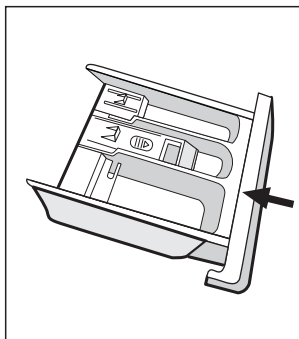
2. Limpie el cajón dispensador y la tapa del suavizante con agua.



3. Limpie el hueco con un cepillo suave.



4. Inserte el cajón dispensador.



Nota

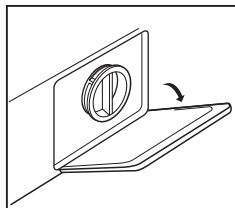
- No utilice agentes abrasivos o cáusticos para limpiar piezas de plástico.
- Limpie el dispensador de detergente cada 3 meses para garantizar el funcionamiento normal del aparato.

Limpieza del filtro de la bomba de drenaje

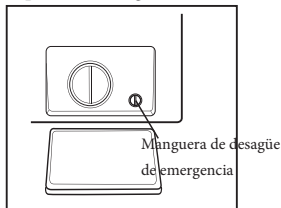
⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la lavadora haya terminado el ciclo de lavado y esté vacía. Apáguela y desenchúfela antes de limpiar el filtro de la bomba de drenaje..
- Tenga cuidado con el agua caliente. Espere a que se enfríe. ¡Peligro de quemaduras!
- Limpie el filtro periódicamente cada 3 meses para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.

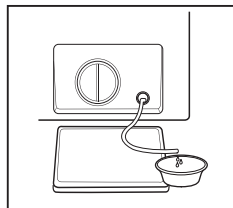
1. Abra la tapa de la cubierta inferior.



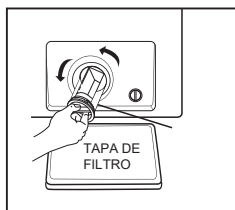
2. Gire 90°C y extraiga la manguera de drenaje de emergencia y quite la tapa de la manguera.



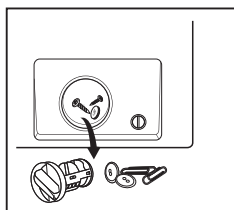
3. Después de que se acabe el agua, reinicie la manguera de drenaje.



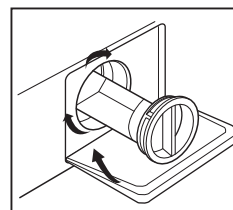
4. Abra el filtro girándolo en sentido antihorario.



5. Eliminar materias extrañas.



6. Vuelva a insertar con cuidado el filtro y enrosque la tapa inferior en el sentido de las agujas del reloj.



⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa de la válvula y la manguera de drenaje de emergencia estén correctamente instaladas. Las placas de la tapa deben insertarse alineadas con las placas de los orificios; de lo contrario, podría producirse una fuga de agua.

Algunas lavadoras no tienen manguera de drenaje de emergencia, por lo que se pueden omitir los pasos 2 y 3. Gire la tapa inferior directamente para que el agua fluya al depósito.

Cuando el electrodoméstico esté en uso, y según el programa seleccionado, puede haber agua caliente en la bomba. Nunca retire la tapa de la bomba durante un ciclo de lavado; espere siempre a que el electrodoméstico haya terminado el ciclo y esté vacío. Al volver a colocar la tapa, asegúrese de que esté bien apretada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con el electrodoméstico, compruebe si puede solucionarlo siguiendo las tablas a continuación. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Descripción	Posible causa	Solución
El aparato no arranca	La puerta no está bien cerrada.La ropa está atascada.	Cierre bien la puerta y reinicie el programa. Revise la ropa.
La puerta no se puede abrir	La protección de seguridad está activada.	Desconecte la alimentación y reinicie.
Fuga de agua	Las conexiones no están lo suficientemente firmes.	Revise y fije la tubería de entrada de agua. Revise y limpie la manguera de salida.
Residuos de detergente en el dispensador de detergente	El detergente está húmedo y/o coagulado.	Limpie y seque el dispensador de detergente.
El indicador o la pantalla no funcionan	La placa de PC o el arnés tienen problemas de conexión.	Apague el dispositivo y verifique que el enchufe esté conectado correctamente.
Ruido anormal	Los pernos de fijación aún están en su lugar. El suelo no es sólido ni está nivelado.	Compruebe que se hayan retirado los pernos de fijación. Asegúrese de que el aparato esté instalado sobre una superficie firme y nivelada.

Códigos de error

Descripción	Posible causa	Solución
E30	La puerta no está cerrada correctamente.	Cierre bien la puerta y reinicie.
E10	Problema de inyección de agua durante el ciclo de lavado.	Compruebe si la presión del agua es suficiente. Enderece la tubería de agua. Limpie el filtro de la válvula de entrada.
E21	Drenaje de agua con horas extras	Compruebe si la manguera de drenaje está bloqueada.
E12	Desbordamiento de agua	Reinicie el aparato.
EXX	Otros	Reinicie el aparato. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Instrucciones importantes para el medio ambiente

Cumplimiento de la Directiva RAEE y eliminación del producto residual:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación para aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE).

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Los dispositivos usados deben entregarse en un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde adquirió el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de aparatos viejos.

La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos ni prohibidos especificados en dicha Directiva.

Información del paquete

Los materiales de embalaje del producto se fabrican con materiales reciclables de acuerdo con nuestra Normativa Ambiental Nacional. No los deseche junto con los residuos domésticos ni de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de embalaje designados por las autoridades locales.





ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

- Nunca intente reparar un aparato defectuoso o presuntamente defectuoso. Podría poner en peligro su vida y la de futuros usuarios. Solo especialistas autorizados pueden realizar estas reparaciones.
- ¡Una reparación inadecuada anulará la garantía y no se podrán reconocer los daños posteriores!

Transporte

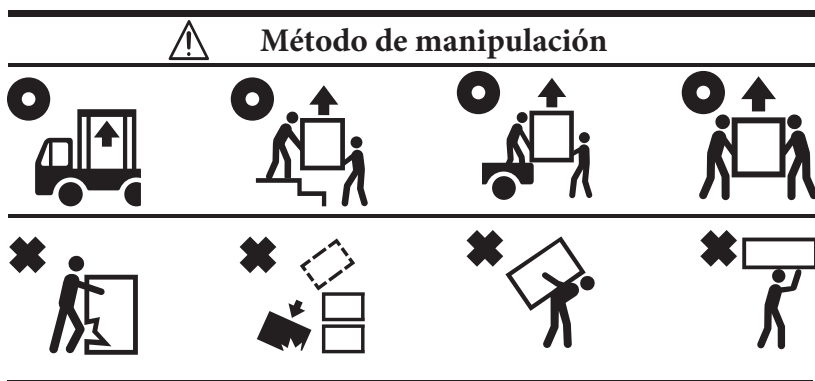
PASOS IMPORTANTES AL TRASLADAR EL APARATO

- Desenchufe el aparato y cierre el grifo de entrada de agua.
- Compruebe que la puerta y el dispensador de detergente estén bien cerrados.
- Retire la tubería de entrada de agua y la manguera de salida de las instalaciones de la casa.
- Deje que el agua se drene completamente del aparato (consulte “Limpieza del filtro de la bomba de drenaje”)

Importante: Vuelva a colocar los 4 pernos de transporte en la parte trasera del aparato.

Este aparato es pesado. Transpórtelo con cuidado. Nunca lo sujete por ninguna parte saliente al levantarlo. La puerta del aparato no debe usarse como asa.

Método de transporte y manipulación



GARANTÍA JAMES

JAMES garantiza esta unidad por el término de UN AÑO a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación.

Para que esta GARANTÍA sea válida, es imprescindible exhibir el PRESENTE CERTIFICADO CON LA FACTURA DE COMPRA en donde debe constar el NOMBRE DEL COMPRADOR, FECHA, MODELO Y NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO.

La presente Garantía cubre los defectos de fabricación y/o piezas defectuosas EXCLUYENDO los defectos producidos por mal trato o uso indebido, como así tampoco cuando se verifique intervención ajena a nuestros servicios autorizados.

La intervención en el aparato por causas no imputables al producto (mala instalación, falta de energía, etc.) significará cargo por la visita realizada por el técnico.

Esta Garantía excluye nuestra responsabilidad por daños y perjuicios directos o indirectos que pudieren sufrir el adquirente, usuarios o terceros.

En aquellos casos en que la unidad esté destinada a usos no domésticos, esta Garantía será de 6 meses a partir de la fecha de compra.

Vencido el plazo de la Garantía, la unidad continuará RESPALDADA por JAMES mediante atención mecánica, mantenimiento y/o suministro de repuestos.

La Empresa se reserva el derecho de efectuar cualquier tipo de modificación a este producto sin previo aviso.

PRODUCTO	MODELO
NÚMERO DE SERIE	
INSPECCIONADO POR	FECHA
ADQUIRIDO A	
FECHA DE COMPRA	Nº DE FACTURA
NOMBRE DEL COMPRADOR	
DOMICILIO	LOCALIDAD

JAMES S.A.

Fraternidad 3949

Montevideo - Uruguay

E-mail: service@james.com.uy

Tel. SERVICE: 2309 6631*

Service Maldonado – Tel.: 4222 9897

JAMES PARAGUAY S.A.

BENIGNO FERREIRA 6655 c/Avda. Boggiani

Asunción - Paraguay

Tel.: (595-21) 614 950 (RA)

E-mail: marketingyventas@james.com.py

E-mail service: service@james.com.py